

PIASTRA PER CAPELLI JC-456

Vi ringraziamo per aver acquistato la piastra in ceramica di JOYCARE

Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.



Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina

dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni, ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete.

Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia di funzionamento.

Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la spina e mai per il cavo.

Dal momento che le due piastre metalliche raggiungono una temperatura molto elevata, è consigliabile non appoggiare mai il prodotto sopra superfici termosensibili (come legno, carta, ecc..) o nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili. Evitare inoltre il contatto diretto con mani, occhi, orecchie, viso e collo. Non toccare le piastre quando l'apparecchio è acceso. Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.

Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.

Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto asciugamani, coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche.

Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.

Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnere sempre l'interruttore e staccare la spina dalla rete quando esso non viene utilizzato.

In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Non utilizzare la piastra con le mani bagnate o umide.

Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina.

NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.

Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito.

In caso di danneggiamenti o guasti al cavo o al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.

I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Queste operazioni devono essere eseguite solo da tecnici specializzati. Le parti di ricambio devono essere originali o comunque perfettamente compatibili con esse.

Per evitare il surriscaldamento del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato.

Quando si ripone l'apparecchio lasciare raffreddare le piastre ed evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI:



1- Piastre in ceramica
tormalina

CARATTERISTICHE TECNICHE

Piastre in ceramica turmalina
Votaggio: 220-240V~ 50Hz
Temperatura massima :180°C

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare l'apparecchio alla presa di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio correttamente. Posizionare i capelli asciutti tra le due placche e schiacciare l'impugnatura per chiudere la piastra, quindi lasciar scivolare la piastra verso le punte dei capelli.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Non usate mai la piastra con i capelli bagnati.

Attenzione: le piastre sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzati con la massima attenzione. Se si usa la piastra in modo errato oppure ad una temperatura sbagliata si rischia di surriscaldare o addirittura di bruciare i capelli.

ATTENZIONE: lastre di metallo sono calde, il contatto con la pelle può provocare ustioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere l'apparecchio staccare la spina e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie resistente al calore. Pulire poi il prodotto con un panno morbido e asciutto. Tenere le piastre sempre ben pulite e prive di polvere, prodotti per capelli e gel. Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare mai solventi o detersivi aggressivi per pulire il prodotto. Non tentare mai di riparare il prodotto da soli, ma rivolgersi sempre ad un centro di assistenza autorizzato.

SIMBOLOGIA



Apparecchio di classe II



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

HAIR STRAIGHTENER JC-456

We thank you for having purchased the JOYCARE Straightener. For a correct usage of the appliance, please read carefully this instruction Manual. We suggest you to save it for future use.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.



If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the

presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other usage is not correct and consequently it can be dangerous.

Before using this product, please read carefully this instruction manual. It is advisable to save these instructions for a future use.

Before connecting the appliance, check the voltage shown on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Always unplug the appliance:

- When it is not in use
- Before cleaning it
- In case of troubles

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.

Product plates reach high temperature, for this reason it is advisable not to place the product in direct contact of heat-sensitive surfaces (such as wood or paper) or nearby inflammable substances. Moreover, prevent hot plates to come in contact with hands, eyes, ears, face and neck. Never touch plates when the unit is switched on.

Never wind the cord around the unit body.

In order to protect children from risks of electrical shocks. Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach.

In order to avoid possible fires and damages to the product, never use and place the product under blankets, towels or cushions.

Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects and similar ones.

Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you do not use it, even if it is only for a while!

The product must not be absolutely dipped in water or other liquids or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands.

In case the appliance becomes moist or wet, please unplug it immediately from the socket **DO NOT TRY TO REACH THE PRODUCT INTO WATER!**

Use the device only for its intended purpose.

In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to specialised centres.

Never try to repair the product by yourself.

Damaged cables must be immediately replaced. Every replacement and repairing must be carried out by specialised technicians.

For any replacement: use always original spare parts or parts of the same type. In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product switched on if it is not in use. Before storing the unit, please let it cooling down. Never wrap the cable around the unit.

If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard. If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

COMPONENT DESCRIPTION:



1 - Ceramic-coated plates

SPECIFICATIONS:

Ceramic tourmaline plates

Voltage: 220-240V~ 50Hz

Max. temperature level:180°C

INSTRUCTIONS

- Plug your appliance into the outlet.
- Please unplug when not use the appliance.
- To use the appliance correctly. Place dry hair between the two plates and press the handle closing the straightener. Then slide it towards the ends of the hair.
- Let it cool down before it is stored.

Never use the product if your hair is still wet.

Caution: hair straighteners are powerful tools and should always be used with extreme care. If you use the unit in the wrong way, you can run the risk of over drying your hair, even burning.

CAUTION: metal plates are hot, any contact with the skin may cause skin burn.

MAINTENANCE AND CARE

Unplug the unit from the mains and let the product cooling down on a heat-resistant surface. Clean the unit with a soft dry cloth. Keep the plates clean and free from dirt, styling products and gel.

Never dip the unit into water or other liquids. Never use solvents and detergents. Never try to repair the unit by yourself but always address to specialised centres.

SYMBOL



Class II appliance



This item is made in conformity with all the applicable European directives



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

JC-456 **F**

LISSEUR JC-456

Nous vous remercions d'avoir acheté le Lisseur céramique JOYCARE. Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, avant d'utiliser l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes. On conseille en outre de conserver ce manuel pour une utilisation future.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé
par des enfants de plus de 8

ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.



Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu, tout autre emploi est donc considéré impropre et par conséquent dangereux. Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.

Il est conseillé de conserver ce manuel pour une utilisation future.

Il faut toujours vérifier que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:

- lorsque l'appareil n'est pas allumé
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.

Du fait que les plaques métalliques atteignent une température très élevée, il est conseillé de ne jamais appuyer l'appareil sur des surfaces thermosensibles (comme le bois, le papier, etc.) ou près de substances inflammables.

Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil.

Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.

Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette, couverture etc. cela pourrait causer des incendies et des brûlures des circuits internes de l'appareil.

Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.

Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction!

Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un bref instant.

En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas utiliser le lisseur si on a les mains mouillées ou humides.

Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche.

NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.

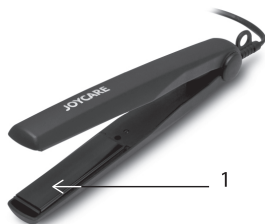
En cas de dommages ou dégâts au cordon ou à l'appareil, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé. Ne pas chercher à réparer le produit tous seuls.

Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement. Cette opération doit être exécutée par des techniciens spécialisés seulement, qui ont à leur disposition des moyens appropriés.

Pour éviter la surchauffe de l'appareil, dérouler complètement le cordon et éviter de garder l'appareil allumé inutilement quand il n'est pas utilisé. Avant de ranger le produit, il faut laisser refroidir les plaques.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque. Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS:



1- Plaques à céramique
tourmaline

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plaques en tourmaline

Alimentation: 220-240V~ 50Hz

Temperature max :180°C

INSTRUCTIONS

- Branchez votre appareil à la prise
- Veuillez débrancher l'appareil en cas d'inutilisation.
- Pour utiliser correctement l'appareil. Placez les cheveux secs entre les deux plaques et appuyez sur la poignée qui ferme le lisseur. Puis faites le glisser vers le bas de la chevelure.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Ne jamais utiliser le lisseur en cas de cheveux mouillés.

Attention: les lisseurs sont des instruments puissants et par conséquent il faut faire très attention pendant l'utilisation. Lorsqu'on n'utilise pas le lisseur correctement ou on n'utilise pas la juste température, on risque de surcharger les cheveux même de les brûler!

Attention: les plaques métalliques sont très chaudes! Eviter le contact avec la peau car cela causerait des brûlures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

Débrancher le lisseur et laisser le refroidir complètement sur une surface résistant à la chaleur. Nettoyer le produit avec un chiffon sèche. Les plaques de lissage doivent être toujours bien propres et sans poussière, produit pour le cheveux et gel. Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou d'autre liquide. Ne jamais utiliser de détergents ou solvants pour le nettoyage. Ne jamais chercher à réparer le produit tout seuls mais il faut toujours s'adresser à un centre spécialisé.

SYMBOLES



Appareil de classe II



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ECOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

JC-456 **D**

HAARSTRECKEISEN JC-456

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Keramik-Streckeiseisens" JOYCARE Vor der Anwendung des Produktes ist es sehr wichtig, diese folgenden Anleitungen genau zu lesen. Es ist ratsam, dieses Handbuch auch für den Fall einer zukünftigen Anwendung aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit

eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.



Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose

gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Anleitungen aufmerksam durchzulesen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt. Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Stecker aus der Steckdose: wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie Zubehöre aufsetzen oder entfernen, bei der Reinigung, immer wenn Sie eine Unregelmäßigkeit beim Betrieb bemerken.

Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, muss der Schalter am Gerät immer auf "AUS" geschaltet werden. Den Stecker immer am Stecker selbst, nie am Kabel, aus der Steckdose ziehen.

Das Kabel nie um das Produkt herum aufwickeln.

Zur Vermeidung von Unfällen und Schäden an Kindern darf das Gerät in deren Gegenwart nicht unbeaufsichtigt liegen gelassen werden. Halten Sie das Gerät daher außer Reichweite von Kindern.

Prüfen Sie immer das Produkt und das Netzkabel auf Schäden. Im Fall einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer an einen Kundendiensttechniker.

Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Gegenständen fern.

Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, selbst wenn es sich nur um einen kurzen Augenblick handeln sollte.

Verwenden Sie nur Originalaufsätze.

Halten Sie die Lufteinlassöffnungen bei der Benutzung des Produktes immer frei.

Legen Sie das Gerät nie neben Waschbecken, Badewannen, oder Wasserbehältern ab, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen könnte.

Benutzen Sie den Haartrockner nie mit nassen Händen.

Sollte das Produkt nass werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. **BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES HERAUSZUHOLEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN SEIN SOLLTE.**

Gebrauchen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es vorgesehen ist.

Wickeln Sie, um ein Überhitzen des Produktes zu vermeiden, das Kabel vollständig ab und lassen Sie das Gerät nicht unnötig eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird.

Wenn das Gerät weggelegt wird, lassen Sie die Platten abkühlen und wickeln Sie das Kabel nicht um das Produkt auf.

Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden. Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach Gebrauch vom Netz getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellt.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN



1- Platten aus
Turmalin-Keramik

TECHNISCHE MERKMALE

Keramikplatte Turmaline

Stromversorgung: 220-240V~ 50Hz

Maximale Temperatur:180°C

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Schließen Sie Ihr Gerät am Netz an.

- Korrekter Gebrauch des Gerätes: Legen Sie das Haar zwischen die beiden Platten und drücken Sie auf den Griff, um den Haarglätter zu schließen. Ziehen Sie das Gerät dann in Richtung Haarspitzen.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Das Eisen niemals bei nassen Haare verwenden

Achtung: die Platten sind sehr starke Instrumente und müssen mit größter Aufmerksamkeit verwendet werden. Wenn das Streckeisen auf eine nicht korrekte Art und Weise oder bei falscher Temperatur verwendet wird, kann es sich überhitzen oder sogar die Haare verbrennen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie dann das Produkt mit einem weichen trockenen Tuch.
Halten Sie die Platten immer sauber von Staub, Haarpflegeprodukten und Gel.
Das Gerät darf nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Benutzen Sie zum Reinigen des Produktes nie Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer dafür an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

SYMBOLS



Gerät der Klasse II



Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile zu Ende seiner Nutzungszeit nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG entsorgt werden.

Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es zu einem differenzierten Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht oder dem Verkäufer beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts zurückgegeben werden. Im Fall von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Angaben und die Bilder basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung der Bedienungsanleitung vorliegenden Informationen und können Änderungen unterliegen.

JC-456 **E**

PLANCHAS PARA EL CABELLO JC-456

Os agradecemos por haber comprado las planchas de cerámica JOYCARE. Para un correcto uso del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones. Y se aconseja conservar este manual para un uso futuro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.



Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del

agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

No utilizar el producto para usos diversos de aquellos descritos en el presente manual de instrucciones, cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.

Antes de utilizar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.

Se aconseja conservar este producto manual para un uso futuro.

Antes de conectar el aparato, verificar que la tensión indicada en la tarjeta datos, corresponda con la de la red.

Desenchufar siempre el aparato en los siguientes casos: cuando el aparato no está funcionando, durante la limpieza del aparato y cada vez que se note una anomalía en el funcionamiento.

Antes de desenchufar el aparato es necesario siempre apagar el interruptor. Tirar siempre del enchufe y jamás del cable.

Cuando las dos planchas metálicas alcancen una temperatura muy elevada, es aconsejable no apoyar el producto en superficies termo sensibles (como madera, papel, etc...) o cerca de sustancias inflamables.

Evitar además que entren en contacto directo con manos, ojos, orejas, cara y cuello. No tocar las placas cuando el aparato está encendido.

No enrollar jamás el cable alrededor del aparato.

Con el fin de evitar cualquier incidente y daños menores vigilar siempre el aparato en su presencia. Por este motivo se aconseja mantener el producto en un lugar lejos de su alcance.

No utilizar o colocar jamás el producto bajo toallas, mantas o cojines, ya que se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas.

Dejar siempre el producto lejos de fuentes de calor, de rayos solares, de la humedad, de objetos cortantes y similares.

Vigilar siempre el producto si está funcionando!

Apagar siempre el interruptor y desenchufar el aparato de la red cuando no está siendo utilizado.

En ningún caso el producto debe ser sumergido o entrar en contacto con el agua u otros líquidos. No utilizar la plancha con las manos mojadas o húmedas.

En el caso de que el producto se moje desenchufar inmediatamente el aparato.

NO INTENTES RECUPERARLO EN EL CASO DE QUE CAYESE EN EL AGUA.
Utilizar el producto sólo y exclusivamente para el fin para el cual ha sido creado.

En caso de daños o averías en el cable o el producto, interrumpir inmediatamente el uso y dirigirse a un centro especializado.

No manipular el producto para intentar arreglarlo o sustituir las partes estropeadas.

Los cables estropeados deben ser sustituidos inmediatamente.

Estas operaciones deben ser realizadas sólo por técnicos especializados.

Las partes de recambio deben ser originales o perfectamente compatibles con ellas.

Para evitar el recalentamiento del producto, desenrollar completamente el cable y evitar tener el producto encendido inútilmente cuando no sea utilizado.

Antes de guardar el aparato, dejar enfriar las planchas y evitar enrollar el cable alrededor del producto.

Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo. Si se utiliza el equipo en cuartos de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aun cuando el equipo esté apagado.

DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES



1 - Planchas en
cerámica turmalina

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Planchas en cerámica turmalina

Alimentación: 220-240V~ 50Hz

Max. temperature :180°C

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

- Conecte el aparato a la toma de corriente.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- Para utilizar el aparato correctamente, coloque el cabello seco entre las dos placas y presione el mango para cerrar el alisador. A continuación, deslice el aparato a lo largo del cabello.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

No usar jamás las planchas con el cabello mojado

Atención: las planchas son instrumentos muy potentes y deben ser utilizados con la máxima precaución. Si se usan las planchas en modo erróneo o a una temperatura errónea se puede recalentar o incluso quemar el cabello.

LIMPIEZA Y MANUTENCION

Desenchufar el enchufe y dejar enfriar completamente el aparato sobre una superficie resistente al calor. Limpiar después el producto con un paño suave y seco. Mantener las planchas siempre bien limpias y sin polvo, productos para el cabello y gominas. No sumergir jamás el producto en agua o en otros líquidos. No utilizar jamás disolventes o detergentes agresivos para limpiar el producto.

No intentar jamás reparar el producto y dirigirse siempre a un centro de asistencia autorizado.

SÍMBOLOS



Aparato de CLASE II



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables



ELIMINACIÓN

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basados en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

ALISADOR DE CABELO JC-456

Agradecemos a vossa preferência na compra de um produto JOYCARE, alisador para o cabelo.

Para uma correcta utilização deste artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções. Sugerimos que o guarde para uma utilização futura.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.



Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirar-se o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Utilize este artigo somente para o fim que se destina, como descrito no manual de instruções.

Qualquer outra utilização não é aconselhável e pode apresentar-se perigoso. Antes de utilizar este artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções.

É aconselhável que guarde o manual para consultas futuras.

Antes de ligar o artigo à corrente verifique se a energia fornecida localmente corresponde ao utilizado pelo artigo.

Desligue sempre o equipamento quando:

Quando não está em uso

Antes de proceder à sua limpeza

Em caso de problemas

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão

OFF. Nunca tente desligar o equipamento da corrente puxando pelo fio ou pelo artigo em si.

O equipamento atinge temperaturas elevadas, por esse motivo é aconselhável não o colocar em contacto directo com superfícies sensíveis ao calor (tal como madeira ou papel) ou mesmo produtos inflamáveis.

Demais amais em contacto com mãos, olhos, orelhas, face, e pescoço.

Nunca toque na parte metálica quando em utilização. Nunca enrole o fio à volta do artigo. De forma a proteger as crianças de possíveis choques eléctricos, nunca deixe o artigo sem supervisão quando ligado.

Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças.

De forma a evitar possíveis incêndios ou avarias no equipamento, nunca

use ou coloque o mesmo por baixo de cobertores, toalhas ou almofadas. Mantenha o artigo e o cabo fora do alcance do calor, sol directo, objectos cortantes ou similares. Nunca deixe o artigo sem supervisão quando em funcionamento! Desligue-o da corrente quando não está em funcionamento, mesmo por um curto período de tempo.

O artigo nunca deve ser mergulhado em água ou mesmo entrar em contacto com qualquer líquido! Nunca utilize o artigo com as mãos molhadas ou húmidas.

Caso o equipamento fique húmido ou molhado desligue-o imediatamente da corrente. **NUNCATENTE RESGATAR O ARTIGO DE DENTRO DE ÁGUA!**

Use o artigo somente para os fins a que se destina.

Em caso de avaria do cabo ou do artigo, torna-se imperativo a sua não utilização e recorrer a serviços técnicos especializados para o efeito.

Nunca tente reparar o artigo pelos seus meios. Cabos danificados devem ser substituídos imediatamente. Todas as reparações devem ser efectuados por técnicos especializados.

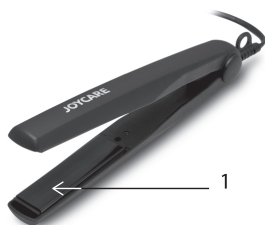
Para qualquer substituição: use sempre peças originais ou similares.

De forma a evitar o sobreaquecimento do artigo, é aconselhável desenrolar completamente o cabo e não manter o artigo ligado à corrente caso não esteja a ser utilizado.

Antes de guardar o artigo, deixe-o arrefecer. Não enrole o cabo à volta do equipamento

Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco. Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), torna-se necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES:



1- Placas a cerâmica
tourmaline

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Placas a cerâmica tourmaline
Energia fornecida: 220-240V~ 50Hz
Max. temperatura :180°C

INSTRUÇÕES DE USO

- Ligue o aparelho à tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho.
- De forma a utilizar o aparelho correctamente, coloque o cabelo seco entre as duas placas e pressione a pega fechando do alisador. Depois, deslize-o em direcção às pontas do cabelo.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

Atenção: O Alisador de cabelo é um instrumento poderoso e deve ser utilizado com extrema precaução. Se utilizar o artigo de forma errada, corre o risco de secar demasiado o cabelo ou mesmo queimá-lo.

Quando utilizar o artigo pela primeira vez, programe a temperatura para fraco

ATENÇÃO: as placas de metal são quentes, qualquer contacto com a pele pode provocar queimaduras.

CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

Desligue primeiro o artigo. Desligue o artigo da corrente e deixe arrefecer numa superfície resistente ao calor. Limpe o artigo com um pano macio e seco. Limpe as placas de resíduos de sujidade, produtos capilares e gel. Nunca mergulhe o artigo em água ou outros líquidos. Nunca use dissolventes ou detergentes.

SIMBOLOS



Aparelho da classe II



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

PLACA JC-456

Vă mulțumim pentru ca ați achiziționat o Plăci din linia JOYCARE. Pentru o corectă utilizare a produsului, citiți cu atenție instrucțiunile următoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta ,numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza. Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.



Daca utilizati aparatul intr-o

baie, scoateti stecherul din priza dupa utilizare, deoarece prezenta apei este periculoasa chiar si atunci cand aparatul este oprit.

REGULI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile cuprinse în acest manual.

Se recomandă păstrarea acestui manual pentru o folosire ulterioară.

Înainte de conectarea aparatului, verificați ca tensiunea indicată pe acesta să corespundă tensiunii rețelei electrice folosite

Scoateți întotdeauna din priză în următoarele situații: atunci când aparatul nu se află în funcțiune, atunci când se îndepărtează sau se montează accesoriile, în timpul curățării aparatului și ori de câte ori se observă o anomalie în funcționarea corectă a acestuia.

Înainte de scoaterea din priză, trebuie întotdeauna să opriți întrerupătorul. Trageți întotdeauna de ștecher și niciodată de cablul electric.

Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului.

Pentru evitarea oricărui incident sau răniri ale copiilor, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în prezența acestora. Din acest motiv, se recomandă poziționarea produsului într-un loc unde aceștia nu au acces. Controlați întotdeauna starea produsului și a cablului; în caz de defecțiune, produsul nu trebuie utilizat.

Nu încercați să reparați produsul singuri, adresați-vă întotdeauna unui centru specializat.

Păstrați întotdeauna produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, umiditate, obiecte ascuțite și alte obiecte similare.

Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat atunci când se află în funcțiune! Opriți întotdeauna întrerupătorul și deconectați ștecherul de la rețeaua de curent electric atunci când aparatul nu este folosit, chiar dacă pentru un interval scurt de timp.

Folosiți numai accesoriile originale.

Gurile de intrare și ieșire a aerului nu trebuie obturate în timp ce aparatul este în funcțiune.

Produsul nu trebuie, în niciun caz, să fie scufundat sau să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Nu utilizați uscătorul de păr atunci când aveți mâinile ude sau umede.

Dacă produsul se udă, scoateți imediat ștecherul din priză. **NU ÎNCERCAȚI SĂ RECUPERAȚI APARATUL ATUNCI CÂND ACESTA CADE ÎN APĂ.**

Utilizați produsul numai și exclusiv în scopul pentru care acesta a fost proiectat.

Cablurile deteriorate trebuie imediat înlocuite. Aceste operații trebuie efectuate numai de către personal tehnic calificat ce dispune de mijloace corespunzătoare. Piesele de schimb trebuie să fie originale sau, în orice caz, perfect compatibile cu acestea.

AVERTIZĂRI

Pentru a evita supraîncălzirea produsului, desfășurați complet cablul și evitați menținerea produsului în poziția pornit în mod inutil atunci când acesta nu este folosit.

La reșezarea aparatului în locul obișnuit, lăsați plăcile să se răcească și evitați înfășurarea cablului în jurul produsului.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către service-ul propriu de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare în domeniu astfel încât să se prevină orice risc. Dacă aparatul este folosit în camerele de baie, este necesară deconectarea acestuia de la alimentarea electrică după folosire, deoarece prezența apei în apropiere poate reprezenta un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

DESCRIEREA COMPONENTELOR :



1- Plăci din ceramică
turmalină

CARACTERISTICI TEHNICE

Plăci din ceramică turmalină

Putere: 220-240V~ 50Hz

Temperatura maximă: 180°C

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

- Conectați dispozitivul la o priză.
- Vă rugăm să scoateți din priză aparatul atunci când nu este folosit.

- A se folosi dispozitivul corect. Așezați părul uscat între cele două plăcușe și apăsați mânerul, închizând placa de întins părul. Apoi trageți-o spre vârfulire părului.

- Lăsați aparatul să se răcească înainte să-l depozitați.

Nu folosiți niciodată placa pe părul ud.

Atenție: plăcile sunt instrumente cu putere mare și trebuie utilizate cu maximă atenție. Dacă utilizați placa în mod eronat sau la o temperatură greșită, se riscă supraîncălzirea sau chiar arderea părului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați produsul cu o lavetă moale și uscată.

Păstrați plăcile mereu bine curățate și fără depuneri de praf, produse pentru păr și gel. Nu scufundați niciodată produsul în apă sau alte lichide. Nu folosiți niciodată solvenți sau detergenți agresivi pentru curățarea produsului.

Nu încercați să reparați produsul singuri, adresați-vă întotdeauna unui centru specializat.

SIMBOLURI



Aparat de clasă II



Acest dispozitiv este conform tuturor directivelor europene în vigoare



ELIMINAREA

Aparatul, inclusiv părțile sale detașabile, la sfârșitul duratei sale de viață nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile urbane ci conform directivei europene 2002/96/EC. Trebuind să fie eliminat separat de gunoiul menajer, acesta trebuie să fie încredințat unui centru de colectare diferențiat pentru aparatură electrică și electronică sau restituit vânzătorului cu amănuntul în momentul achiziționării unui aparat echivalent nou. În cazul încălcării acestei prevederi sunt prevăzute sancțiuni severe.

Toate indicațiile și desenele se bazează pe ultimile informații disponibile în momentul editării manualului și pot suferi modificări.

JC-456

B

ПРЕСА JC-456

Благодарим Ви, че закупихте керамичната преса JOYCARÉ

За правилната употреба на продукта прочетете внимателно следните упътвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО ПОЛЗВАНЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват никаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.



Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй

като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно упътванията, посочени в настоящото ръководство. Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

Преди да свържете уреда, се уверете, че посоченото напрежение върху него съответства на напрежението в мрежата.

Винаги изваждайте щепсела в следните случаи: когато уредът не се използва, когато се отстраняват или се добавят принадлежности, при почистването на уреда и всеки път, когато забележите неизправност във функционирането.

Преди да извадите щепсела винаги трябва да изключвате прекъсвача. Винаги издърпвайте щепсела, а не кабела.

Никога не навивайте кабела около уреда.

С цел да се избегнат нещастни случаи и наранявания на деца, никога не оставяйте уреда без надзор в тяхно присъствие. Поради тази причина е препоръчително да поставите продукта на недостъпно за тях място. Винаги проверявайте състоянието на продукта и на кабела; в случай на увреждане не използвайте продукта.

Не се опитвайте да поправяте продукта сами, а винаги се обръщайте към специализиран сервис. Винаги оставяйте продукта далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и др. подобни.

Никога не оставяйте продукта без надзор, ако е включен! Винаги изключвайте прекъсвача и изваждайте щепсела от мрежата, когато уредът не се използва, дори и ако става въпрос за кратко време.

Използвайте само оригинални принадлежности.

Отворите за всмукване и излизане на въздуха не бива да бъдат запушвани, докато се използва уредът.

В никакъв случай продуктът не бива да бъде потапан или да влиза в контакт с вода или други течности. Не използвайте сешоара с мокри ръце

Ако уредът по някаква причина се намокри, веднага извадете щепсела от контакта. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО ИЗВАДИТЕ, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА.**

Използвайте уреда само и единствено за целите, за които е проектиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

За да избегнете прегряването на уреда, развийте напълно кабела и избягвайте да държите уреда включен напразно, когато не се използва. Когато прибирате уреда, оставете да се изстудят плочите и избягвайте да навивате кабела около уреда.

ВНИМАНИЕ: никога не използвайте пресата с мокри коси.
Специални разпоредби за сигурност за този уред

Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервис за техническа помощ, или при всички случаи от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск. Ако използвате уреда в помещение за къпане, трябва да го извадите от захранването след употреба, тъй като близостта с водата може да представлява опасност, дори и когато уредът е изключен.

ОПИСАНИЕ НА компонентите:



1 - Плочи от турмалинова керамика

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Плочи от турмалинова керамика
Захранване: 220-240V~ 50Hz
Максимална температура: 180°C

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Включете уреда в електрическия контакт.
- Моля, изключете от захранването, когато не използвате уреда.
- За да използвате уреда правилно: Поставете изсушената коса между двете плочи и натиснете дръжката, която затваря пресата. След това я плъзнете в посока на краищата на косите.
- Оставете я да се охлади, преди да я приберете

Никога не използвайте пресата с намокрени коси.

Внимание: машините са много мощни инструменти и трябва да бъдат използвани с максимално внимание. Ако използвате пресата неправилно, или при неправилна температура, съществува риск от прегряване или дори от изгаряне на косите.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте уреда с мека и суха кърпа.

Винаги поддържайте плочите добре почистени и без остатъци от прах, продукти за коси и гелове.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Никога не използвайте разтворители или агресивни почистващи препарати за почистване на уреда. Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а винаги се обръщайте към оторизиран технически сервиз.

СИМВОЛИ



Уред от клас II



Това устройство съответства на всички приложими европейски директиви.



ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности,

не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива 2002/96/ЕО. Тъй като е необходимо да се третира отделно от домакинските отпадъци, той трябва да бъде занесен в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или да бъде върнат на търговския представител при закупуването на нов уред от същия тип. В случай на неспазване на тези разпоредби се предвиждат строги санкции.

Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

JC-456 HU

HAJVASALÓ JC-456

Köszönjük, hogy a JOYCARE kerámia hajvasalóját választotta. A készülék megfelelő használatához javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, s a használati utasítást őrizze meg a későbbiekben való használatához is.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzéki vagy értelmi képességgel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak előzetes, a biztonságra vonatkozó oktatást és a termékkel kapcsolatos veszélyekről való tájékoztatást követően használhatják.

A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felnőttfelügyelete alatt végezhetik.



Ha a készüléket fürdőszobában használja, használatot követően húzza ki a villásdugót, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

Ne használja a készüléket a jelen felhasználói utasításban leírtaktól eltérő célra; bármely más felhasználás helytelennek, s ennél fogva veszélyesnek minősül.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az e kézikönyvben található utasításokat.

Tanácsoljuk, hogy a felhasználói utasítást őrizze meg későbbi használatra. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az adatokat tartalmazó címkén feltüntetett értékkel.

Az alábbi esetekben mindig húzza ki a hálózati csatlakozót: ha a készülék nincs használatban, a készülék tisztítása alatt, s mindannyiszor, amikor működés közben rendellenességet észlel.

Mindig kapcsoljuk ki a készüléket, és csak azután húzzuk ki a hálózati csatlakozót. Mindig a csatlakozódugót húzzuk, sohasem a vezetékét.

Ha a fémes lapok magas hőmérsékletet érnek el, sohasem tanácsos a készüléket hőérzékeny felületre (mint fa, papír stb.), vagy gyúlékony anyagok közelébe helyezni. Kerüljük el továbbá, hogy közvetlenül érintkezzék a kezünkkel, szemünkkel, arcunkkal és nyakunkkal. Ne érintsük meg a lapokat, amikor

a készülék be van kapcsolva. Ne csavarjuk soha a vezetékét a készülékre.

A gyermekekkel kapcsolatos balesetek vagy szerencsétlenségek elkerülése érdekében, jelenlétükben sohasem hagyjuk a készüléket felügyelet nélkül. Ennek érdekében tanácsos a készüléket számukra nem elérhető helyen tartani.

Ne használjuk vagy helyezzük a készüléket törülköző, takaró vagy párna alá, mert túlmelegedhet, s tüzet és/vagy áramütést okozhat.

A készüléket mindig távol kell tartani hőforrástól, nem szabad napsütésnek kitett vagy párás helyen tartani, s távol kell tartani az olyan, pl. éles tárgyaktól, melyek károsíthatják.

Működése közben soha ne hagyjuk őrizetlenül a készüléket! Ha nincsen használatban, mindig ki kell kapcsolni, és a csatlakozó aljzataból ki kell húzni.

A készüléket semmilyen esetben nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, vagy velük érintkezésbe hozni. Vizes vagy nedves kézzel ne használjuk a hajvasalót.

Ha a készülék véletlenül vizes lesz, azonnal húzzuk ki a csatlakozó aljzataból.

HA VÍZBE ESNE, SEMMIKÉPPEN NE PRÓBÁLJUK

ONNAN KIEMELNI.

A terméket kizárólag eredeti céljának megfelelően szabad használni.

Ha a termék vagy a kábel sérült vagy meghibásodott, használatát azonnal

fel kell függeszteni, és hivatalos szervizhez fordulni. Ne próbáljuk a készüléket megjavítani, vagy a sérült részeket kicserélni.

A sérült kábeleket azonnal ki kell cserélni. Ezt a műveletet csak szakemberek végezhetik. A cserealkatrészeknek eredetieknek, vagy legalábbis velük teljes mértékben egyenértékűeknek kell lenniük.

A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében tekerjük le teljesen a kábelét, s a készüléket, ha nem használjuk, ne tartsuk bekapcsolva.

A készüléket csak lehűlt állapotban tegyük el, s kábelét soha ne tekerjük rá.

Ha a tápvezeték sérült, ki kell azt cseréltetni a gyártóval vagy a gyártó szakszervizével vagy hasonló, szakképzett személlyel a kockázatok megelőzése érdekében.

Ha a készüléket fürdőszobában használja, használatot követően áramtalanítsa, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, amikor a készülék ki van kapcsolva.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA:



1 - Turmalin kerámia lapok

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Turmalin-kerámia bevonat

Feszültség: 220-240V~ 50Hz

Maximális hőmérséklet: 180°C

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A készüléket dugjuk be a hálózatba.
- Amikor nem használjuk a készüléket, húzzuk ki a hálózatból.
- Ügyeljünk a készülék helyes használatára. Helyezzük a száraz hajat a két sütőlap közé, s a hajvasaló zárásához nyomjuk meg nyelet. Ezt követően csúsztassuk azt a haj végei felé.
- Mielőtt eltennénk, várjuk meg, míg lehűl.

FIGYELEM:

Soha ne használja a készüléket vizes hajon.

A lapok nagyon nagy teljesítményű eszközök, ezért a legnagyobb figyelemmel kell használni őket.

Ha nem megfelelő módon vagy rossz hőmérsékleten használja őket, a túlmelegedést vagy a haj megégését kockáztatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A BE/KI nyomógomb megnyomásával kapcsoljuk ki a készüléket, húzzuk ki a csatlakozót a csatlakozó aljzatból, helyezzük a készüléket egy hőálló felületre, s várjuk meg, míg teljesen kihűl. Ezután puha száraz szövettel tisztítsuk le a készüléket. Mindig tartsuk a lapokat tisztán, portalanul, s mentesen a hajápolási termékektől és hajszelétől. A készüléket soha ne merítsük vízbe, vagy más folyadékba. A készülék tisztításához ne használjunk soha oldószert vagy agresszív tisztítószer. Ne kísérreljük meg soha a készüléket magunk megjavítani, forduljunk inkább hivatalos szervizhez.

JELMAGYARÁZAT



II. érintésvédelmi osztályú készülék



A készülék valamennyi vonatkozó európai normatívának megfelel.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvvel kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információ alapul, ezért változásnak van kitéve.

GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R., 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta). In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. **Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.**

Informativa D.Lgs N. 196/2003

Gentile Signore/a

Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/ informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM

Hai riscontrato dei problemi con il prodotto?

Chiamo il numero 199.151.136

(attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00)

e potrai avere informazioni su:

- il corretto funzionamento dei prodotti
- il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante (esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributor. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.p.A. société unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée défective pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND

Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen,

GARANZIE

die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A único sócio, oferece garantia de 3 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o “distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.

Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG : ГАРАНЦИЯ

„Joycare“ S.p.A., едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване,

неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

RO : CERTIFICAT DE GARANȚIE

Joycare SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanție, începând cu data achiziționării. Nu sunt acoperite de garanție даунеле provocate de lovituri accidentale, даунеле din timpul transportului, cauzate de o întreținere și o curățire incorectă, de folosire improprie, de modificări și reparații realizate de către terțe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse даунеле ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și даунеле cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare.

Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot. **Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.**

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/MODELLO

PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMERO DE SERIE / MODELE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE / MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕИ / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMARUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO

DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПКАВЕ ДАТА
DATA CUMPARĂRII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO

SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE

DEALER NAME AND STEMPSEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEADOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ȘI ȘTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSETJE



MADE IN CHINA

REV.01-NOV2012

JOYCARE S.p.A. socio unico

Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy

e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it